



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 66 повестки дня: Вопрос, рассматривавшийся первой чрезвычайной специальной сессией Генеральной Ассамблеи с 1 по 10 ноября 1956 года (продолжение)	
Административные и финансовые мероприятия, относящиеся к Чрезвычайным вооруженным силам Организации Объединенных Наций (продолжение)	93
Пункт 65 повестки дня: Общая сумма расходов по годовому бюджету Организации Объединенных Наций (продолжение)	96

Председатель: г-н Омар ЛУТФИ (Египет)

Ввиду отсутствия Председателя его место занимает Заместитель председателя г-н Калогеропулос-Стратис (Греция)

ПУНКТ 66 ПОВЕСТКИ ДНЯ¹

Вопрос, рассматривавшийся первой чрезвычайной специальной сессией Генеральной Ассамблеи с 1 по 10 ноября 1956 года (A/3383 и Rev.1, A/3402) (продолжение)

Административные и финансовые мероприятия, относящиеся к Чрезвычайным вооруженным силам Организации Объединенных Наций (продолжение)

1. Г-н ХУССЕЙНИ (Саудовская Аравия) выступает против предложения Генерального Секретаря, содержащегося в документе A/3383, пункты 5—7, и изложенного Контролером на 541-м заседании, о том, что расходы по созданию и содержанию Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций должны нести все государства-члены. Он испытывает опасения по поводу того, что принятие этого предложения может создать серьезный прецедент, который, возможно, будет иметь далеко идущие последствия. Чрезвычайные вооруженные силы были созданы Генеральной Ассамблеей с целью поддержания мира, когда он нарушен агрессорами. Из семидесяти девяти государств-членов три государства сговорились совершить агрессию, которая была с осуждением и прискорбием воспринята всем миром. Будет лишь справедливо, если только эти государства примут на себя расходы по Вооруженным силам. Саудовская Аравия не ответственна за события на Среднем Востоке. Она не обстреливала и не подвергала бомбардировке другую страну, не нападала на граждан,

¹ Рассматривается Пятым комитетом в соответствии с пунктом 4 резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей на 596-м пленарном заседании 26 ноября 1956 года.

не нанесла материального ущерба и не блокировала Суэцкий канал. Армия его страны также не была использована в качестве орудия нападения на Египет. Наоборот, его страна, в свою очередь, пострадала от совершенной агрессии. Несправедливо, чтобы все государства-члены несли расходы, связанные с этой агрессией, и еще более несправедливо, чтобы от Египта потребовали делать взносы. Такое требование не имеет ни моральных, ни логических оснований. Он подчеркивает, что позиция правительства его страны продиктована скорее моральными, чем финансовыми соображениями.

2. Г-н ЛИВРАН (Израиль) отмечает, что некоторые вопросы, которые Председатель определил, как не относящиеся к делу, все еще обсуждаются, хотя они явно не перестали быть таковыми. Г-н Ливран, в частности, ссылается на употребление слова «агрессия»; поскольку это слово не фигурирует ни в одном из документов, находящихся на рассмотрении Комитета, и, между прочим, Генеральная Ассамблея также не использовала его, то все доводы, основанные на этом слове, не относятся к существу обсуждаемого вопроса и к повестке дня. Агрессия являлась вопросом, относящимся к делу в другом контексте, и он был поднят делегацией Израиля на первой чрезвычайной специальной сессии и еще раньше в связи с определенными событиями, имевшими место в 1948 году. Однако в Комитете члены должны придерживаться обсуждаемых вопросов. Он хотел бы разъяснить, что его молчание при употреблении подобных выражений после постановления Председателя (545-е заседание) не означает изменения его точки зрения, а вызвано лишь его уважением к этому постановлению.

3. Г-н де ПИНИЕС (Испания) предлагает, чтобы до проведения голосования по предложению Генерального Секретаря Секретариат подготовил дополнительный доклад, приняв во внимание различные точки зрения, высказанные во время прений. Неправильно, чтобы обычная шкала взносов на 1957 год применялась к таким необычным расходам, как расходы на Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций, и следует попросить Генерального Секретаря представить другое решение. Следует иметь в виду два фактора: во-первых, что постоянное членство в Совете Безопасности возлагает большую ответственность на соответствующие государства-члены и, во-вторых, что Чрезвычайные вооруженные силы служат интересам всех государств-членов, больших и малых. Поэтому расходы по вооруженным силам более целесообразно поделить на следующей основе: 50 процентов всех расходов должны нести постоянные члены Совета Безопасности.

ности, а остальные 50 процентов—все члены Организации Объединенных Наций, включая постоянных членов Совета Безопасности.

4. Г-н ДИЕГЕС (Гватемала) говорит, что проблема, стоящая перед Комитетом, является очень серьезной и может иметь важные экономические последствия в странах с ограниченной и слабо-развитой экономикой, к числу которых принадлежит его страна.

5. Как сказал представитель Испании, во время обсуждения было высказано много интересных точек зрения, и они вполне могут составить основу для компромиссного решения, которое могло бы получить поддержку значительного большинства членов Комитета. Поэтому он предлагает, чтобы Комитет попросил Генерального Секретаря принять во внимание различные точки зрения, высказанные во время обсуждения вопросов финансирования Чрезвычайных вооруженных сил, и изучить какую-либо другую формулу, которая сблизит эти точки зрения и приведет к более справедливому и беспристрастному решению. Он внесет официальный проект резолюции соответствующего содержания.

6. Г-н ТЕРНЕР (Контролер) подчеркивает, что Генеральный Секретарь нелегко пришел к выводу, который он представил Комитету на 541-м заседании. В течение долгого периода времени каждый отдельный аспект этой проблемы являлся предметом его самого серьезного и постоянного внимания. Поэтому его предложение представляет тщательно обдуманную точку зрения о самом справедливом и практическом решении проблемы, которая, по общему признанию, является сложной.

7. Генеральный Секретарь и сотрудники Секретариата всегда находятся в распоряжении членов Комитета для оказания любой помощи, и они будут готовы дать любой совет, который могут запросить представители Испании и Гватемалы при составлении проекта резолюции. Однако он должен четко разъяснить, что Генеральный Секретарь не в состоянии внести какое-либо предложение кроме того, которое он уже представил. В предложении представителя Гватемалы подразумевается, что Генеральный Секретарь должен изыскать альтернативное решение, которое было бы более беспристрастно и справедливо, чем то, которое он уже представил в качестве самого беспристрастного, справедливого и разумного. С большой неохотой г-н Тернер должен довести до сведения членов Комитета, что если Генеральному Секретарю будет поручено выполнить просьбу представителя Гватемалы, то он будет поставлен в трудное, если не в безвыходное положение.

8. Ввиду отсутствия какого-либо официального предложения, кроме предложения Генерального Секретаря, было бы более правильно, чтобы Комитет сначала принял решение по этому предложению. Если оно будет отклонено, то Генеральный Секретарь и Комитет будут совместно нести ответственность за отыскание альтернативного

решения. Однако в первом случае ответственность должна быть возложена на Комитет, и не следует ожидать, что Генеральный Секретарь возьмет ее на себя.

9. Г-н ДИЕГЕС (Гватемала) говорит, что он с величайшим уважением относится к Генеральному Секретарю и к тому, как он осуществляет эту трудную задачу. Он отнюдь не имел в виду, что предложение Генерального Секретаря не беспристрастно и не справедливо, а хотел лишь сказать, что высказанные в Комитете точки зрения, возможно, могут указать путь к какому-либо иному альтернативному решению. Однако в тексте своего проекта резолюции он опустит ссылку на наиболее справедливое и беспристрастное решение.

10. Г-н РАДЖАПАТИРАНА (Цейлон) отмечает, что многие выступавшие говорили о необходимости создания Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций для поддержания мира, об их вкладе в создание этих Вооруженных сил и об усилиях, предпринятых государствами — не членами Организации, которые оказали помощь транспортом и обслуживанием. Он уверен в том, что все члены Комитета готовы принять на себя полностью свою долю ответственности за поддержание мира. Однако не это является проблемой, стоящей перед Комитетом. Проблема заключается в том, следует ли распределить между государствами-членами на основе шкалы взносов 1957 года 10 млн. долларов, которые Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального Секретаря израсходовать на Вооруженные силы. Этот вопрос должен быть рассмотрен в свете всех обстоятельств, сопутствующих созданию рассматриваемых Вооруженных сил.

11. Делегация Цейлона не хотела бы делать ничего, что помешало бы Генеральному Секретарю в его усилиях по восстановлению мира на Среднем Востоке; наоборот, делегация хочет сделать все возможное, чтобы помочь ему. С другой стороны, 10 млн. долларов, необходимые для содержания этих Вооруженных сил, уже были ассигнованы Генеральной Ассамблеей. Все, что сейчас требуется,— это решить, каким образом данная сумма должна быть восстановлена в реестрах Организации Объединенных Наций. Сомнительно, представляет ли предложение Генерального Секретаря наиболее разумный путь достижения этой цели.

12. Он склонен согласиться с заявлением представителя Саудовской Аравии о том, что принятие предлагаемой процедуры может содействовать агрессии. Говорилось также о необходимости юридической санкции. Кризис на Среднем Востоке нанес значительный материальный ущерб этой части земного шара, и будет трудно убедить законодательные органы некоторых государств в уместности предложения Генерального Секретаря. Кроме того, Комитет не принял еще решения о шкале взносов на 1957 год. Наконец, его делегация хочет знать со всей определенностью, что предложение Генерального Сек-

ретаря распространяется лишь на расходы по Вооруженным силам, а не на другие расходы, возникающие в связи с положением на Среднем Востоке, такие, как расходы по очистке Суэцкого канала.

13. По всем этим причинам его делегация будет приветствовать возможность рассмотреть как-либо другие альтернативные предложения, в том числе и предложение представителя Испании. Поэтому он поддерживает предложение представителя Гватемалы. Принятие этого предложения не должно сказаться неблагоприятным образом на деятельности Генерального Секретаря на Среднем Востоке, поскольку ничто не мешает Генеральному Секретарю расходовать ассигнованные 10 млн. долларов.

14. В заключение он подчеркивает свою уверенность в том, что все государства-члены с готовностью примут на себя свою долю расходов на Вооруженные силы Организации Объединенных Наций, когда они будут созданы, тем более, что такие расходы будут, очевидно, включаться в обычный бюджет. Однако Чрезвычайные вооруженные силы являются специальными силами, которые появились на свет при особых обстоятельствах.

15. Сэр Лесли МУНРО (Новая Зеландия) искренне поддерживает точку зрения, высказанную представителем Генерального Секретаря. Все члены Комитета стремятся помочь Генеральному Секретарю в выполнении его ответственных и трудных задач. Относясь с величайшим уважением к представителям Гватемалы и Испании, он не считает, что их предложения могут служить этому делу. Они лишь возложат на Генерального Секретаря задачу, которая превышает даже его большие возможности, и приведут к финансовому беспорядку и даже хаосу.

16. Делегация Новой Зеландии считает, что она имеет право высказать свою точку зрения, так как Новая Зеландия первая предложила свои войска для Чрезвычайных вооруженных сил; предоставив также свои войска для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций в Корее. Новая Зеландия имеет некоторое представление о связанных с этим вопросом финансовых проблемах.

17. Комитет вполне мог бы рассмотреть некоторые аналогичные ситуации, имевшие место в прошлом. Генеральная Ассамблея неоднократно учреждала специальные комиссии, требовавшие значительных расходов, для изучения условий в определенной стране или действий определенного государства. Никогда не возникало предложения — и оно никогда не было бы принято — о том, что финансовые обязательства, связанные с образованием и содержанием таких органов, должны быть возложены на государство, действия которого подлежат изучению. Во-вторых, имеется опыт Кореи. Расходы по военным действиям в Корее были относительно высокими, и они легли на небольшое число стран, предоставивших свои войска. Это подтверждает точку зрения его деле-

гации о том, что в будущем расходы, связанные с подобными действиями, должны быть более широко распределены среди всех государств-членов. Хотя Генеральная Ассамблея конкретно назвала агрессора в Корее, а именно Китайскую Народную Республику, никогда не вносилось предложение о том, чтобы эта страна несла финансовую ответственность.

18. Необходимо иметь в виду некоторые положения резолюции 1000(ES-I) Генеральной Ассамблеи о создании Чрезвычайных вооруженных сил. Во-первых, главной функцией Вооруженных сил является поддержание мира между Египтом и Израилем. В этом отношении они представляют собой продолжение мер, которые были приняты с этой целью Организацией Объединенных Наций в прошлом и которые, по общему признанию, являются неэффективными. Во-вторых, нет существенной связи между дальнейшей деятельностью Чрезвычайных вооруженных сил и присутствием в настоящее время войск Соединенного Королевства и Франции в Египте. В-третьих, Соединенное Королевство и Франция приветствовали создание Чрезвычайных вооруженных сил и оказывали им всяческую поддержку. Дело обстоит бы иначе, если бы удалось показать, что они пытались воспрепятствовать действиям Чрезвычайных вооруженных сил и что эти силы были созданы в связи с правонарушениями данных стран. Однако при существующих обстоятельствах Генеральная Ассамблея в целом ответственна за резолюцию и поэтому лишь справедливо, чтобы все члены несли расходы. Поскольку шкала взносов основывается на платежеспособности, это, как видно, является наиболее справедливым способом распределения расходов. Обязать пять великих держав платить значительно больше, чем остальные, значит проявить большую несправедливость и равносильно наложению на них санкции.

19. Г-н де ПИНИЕС (Испания) в ответ на последнее замечание говорит, что его предложение следует истолковывать не как санкцию в отношении пяти великих держав, а как оказание им большой чести.

20. Г-н ФОРТЕСА (Уругвай) снова подтверждает свою точку зрения о том, что решение, предложенное Генеральным Секретарем, является не только беспристрастным и справедливым, но и отвечает обстоятельствам. Он хотел бы лишь добавить к заявлениям Контролера и представителя Новой Зеландии, что Генеральному Секретарю будет чрезвычайно трудно рекомендовать какое-либо другое решение проблемы, которое находилось бы в соответствии со статьей 17 Устава. После того как Генеральная Ассамблея приняла решение о создании Чрезвычайных вооруженных сил и уполномочила Генерального Секретаря создать Специальный счет на сумму в 10 млн. долларов, единственное решение, совместимое со статьей 17, заключается в том, что все государства-члены должны нести долю расходов в соответствии с нормальной шкалой взносов, которая была рекомендована органом, созданным

для этой цели Генеральной Ассамблеей. Таким образом, предложение Гватемалы поставит Генерального Секретаря в очень затруднительное положение и возложит на него задачи и ответственность, которые не должны на него возлагаться. Любое альтернативное предложение должно исходить от Пятого комитета в форме проекта резолюции, предложенного одной делегацией или группой делегаций, подобно проекту резолюции, выдвинутому Испанией, с которым делегация Уругвая, между прочим, не может согласиться. Поэтому, если представитель Гватемалы стремится к альтернативному решению, он должен изменить свое предложение таким образом, чтобы ответственность за изыскание другого метода финансирования не возлагалась на Генерального Секретаря.

21. Делегация Уругвая будет голосовать за предложение Генерального Секретаря. Хотя делегация не поддержит никаких альтернативных решений, она не будет возражать против того, чтобы они были рассмотрены Комитетом.

22. Г-н ДЖОНС (Соединенные Штаты Америки) говорит, что он понимает делегации, которые выразили опасения по поводу способности уплатить свою долю расходов по Вооруженным силам. Дополнительные взносы, несомненно, являются настоящим бременем для многих стран, но делегация Соединенных Штатов разделяет точку зрения многих других делегаций о том, что это является обязанностью, которую следует выполнить в соответствии с Уставом. Решение о создании Чрезвычайных вооруженных сил было принято подавляющим большинством голосов, и теперь государства-члены должны подкрепить делами свои слова и свою позицию при голосовании.

23. Делегация Соединенных Штатов поддерживает принцип распределения расходов в соответствии со шкалой взносов. Не может быть и речи о том, чтобы просить Генерального Секретаря рекомендовать какую-либо альтернативную шкалу, которая бы включала политические соображения. Согласие всех государств распределить расходы в соответствии со шкалой взносов будет признаком зрелости Организации Объединенных Наций. Делегация Соединенных Штатов не может согласиться с позицией, занятой некоторыми делегациями, согласно которой они не будут считать себя связанными каким-либо решением Генеральной Ассамблеи в отношении Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций. Это является обязанностью всех членов. Соединенные Штаты будут голосовать за предложение Генерального Секретаря.

24. Г-н ХУБЛАНК-РИВАС (Мексика), выступая по порядку ведения заседания, предлагает в соответствии с правилом 117 правил процедуры перенести обсуждение данного вопроса на следующее заседание, чтобы дать членам Комитета время для изучения различных внесенных предложений.

25. Г-н ДИЕГЕС (Гватемала), г-н де ПИНИЕС (Испания), г-н КОЛОМА (Эквадор) и г-н ФОРТЕСА (Уругвай) поддерживают предложение Мексики ввиду сложности вопроса и потому, что это даст членам Комитета время для изучения предложения Гватемалы.

26. Г-н ЧЕРУЛЛИ-ИРЕЛЛИ (Италия) выступает против предложения Мексики, так как считает, что следует немедленно поставить на голосование предложение Генерального Секретаря. Комитет должен сначала изучить эти предложения и решить, являются ли они приемлемыми. Если Комитет решит, что эти предложения неприемлемы, он может тогда приступить к рассмотрению альтернативных предложений.

27. Делегация Италии считает также, что нерешительность, проявленная Комитетом, отразится на статусе Чрезвычайных вооруженных сил и окажет неблагоприятное влияние на первую попытку Организации Объединенных Наций претворить в жизнь идею международных полицейских сил. Поэтому делегация будет голосовать против предложения Мексики и выражает надежду на то, что проект резолюции Генерального Секретаря будет поставлен на голосование без дальнейшего промедления.

Предложение о том, чтобы отложить обсуждение этого вопроса, принимается 35 голосами против 12 при 17 воздержавшихся.

28. Г-н ГЕОРГИЕВ (Болгария) разъясняет мотивы своего голосования за это предложение.

ПУНКТ 65 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общая сумма расходов по годовому бюджету Организации Объединенных Наций (А/3202, А/С.5/678, А/С.5/L.408 и А/С.5/L.409) (*продолжение*) *

29. Лорд ЛОТИАН (Соединенное Королевство) говорит, что в пересмотренном проекте резолюции его делегации (А/С.5/L.408) содержится просьба к Генеральной Ассамблее, во-первых, изменить процедуру рассмотрения бюджета, установив в порядке эксперимента общую предельную сумму расходов, перед тем как рассматривать и утверждать смету по статьям, и, во-вторых, одобрить высший предел в 50 млн. долларов для бюджета 1957 года, что является разумным в свете уже представленной сметы.

30. Пересмотренный проект резолюции отражает одобрение его делегацией точки зрения, согласно которой данная процедура должна быть принята в порядке эксперимента и только на один год вместо первоначально предлагавшихся двух лет.

31. Если все делегации будут иметь в виду только эти два момента, то большинство высказанных возражений, если не все, будут сняты. Это предложение не может привести к небрежному

* Перенесено с 544-го заседания.

составлению бюджета, потому что смета уже подготовлена. Оно не может привести к косности и застою, потому что вводится оно только на один год. Сами цифры ясно показывают, что нет оснований опасаться, что это предложение может нанести ущерб программам по оказанию помощи слаборазвитым странам, поскольку общая смета в сумме 50,6 млн. долларов включает только 13—14 млн. долларов на деятельность в социальной и экономической областях, остальная же сумма предназначена для общих административных расходов и расходов по обслуживанию, а также для нераспределенных общих расходов.

32. Цель предложения состоит лишь в том, чтобы установить разумную сумму на 1957 год, которая служила бы Комитету критерием при рассмотрении статей бюджета и обеспечивала бы более эффективное использование ресурсов Организации Объединенных Наций, например путем сокращения потока документов, как это было предложено представителем Австрии на 543-м заседании. Усилия Генерального Секретаря, направленные на достижение экономии, заслуживают высокой похвалы, но предлагаемый эксперимент по дополнительному контролю покажет, не будет ли полезен еще более упорядоченный подход.

33. Многие делегации, высказывая сомнения и опасения по поводу этого предложения, тем не менее с одобрением признали, что оно представляет собой конструктивный подход, и делегация Соединенного Королевства выражает надежду на то, что теперь они осознают, что их опасения по большей части были иллюзорными. Соединенное Королевство полностью поддерживает цели Устава в отношении помощи слаборазвитым странам; действительно, если не считать Соединенных Штатов Америки, Соединенное Королевство сделало и продолжает делать больше, чем какая-либо другая страна для прогресса народов слаборазвитых стран.

34. Г-н ГАНЕМ (Франция) вносит поправку Франции (A/C.5/L.409) к проекту резолюции Соединенного Королевства.

35. Хотя делегация Франции поддерживает предложение Соединенного Королевства, она считает, что содержащееся в приложении условие, согласно которому «ассигнования, которые могут впоследствии потребоваться для покрытия непредвиденных и чрезвычайных расходов», исключаются из сферы действия принципа высшего предела, представляет собой лазейку. Когда на 536-м заседании обсуждалась дополнительная смета, многие делегации, в особенности делегация Союза Советских Социалистических Республик, выразили озабоченность по поводу больших размеров этой сметы, которая не была предусмотрена правительствами стран. Соответственно, поправка Франции исключает ссылку на непредвиденные расходы из приложения и добавляет к резолютивной части проекта резолюции третий пункт, рекомендующий установление предельного размера расходов в сумме 52 млн. долларов.

36. Если эта поправка будет принята, то правительства стран будут заранее знать, что дополнительные расходы не превысят 2 млн. долларов. Право Генерального Секретаря использовать Фонд оборотных средств обеспечит наличие средств для любых непредвиденных и чрезвычайных расходов, связанных с поддержанием мира и безопасности.

37. Г-н ТЕРНЕР (Контролер) говорит, что поправка Франции, как он ее понял, направлена на то, чтобы установить предел в отношении непредвиденных и чрезвычайных расходов так же, как и в отношении обычного бюджета. В ответ на это он должен немедленно заявить от имени Генерального Секретаря, что подобная поправка была бы неразумна и непрактична. Никто не может предвидеть, до каких размеров могут возрасти непредвиденные и чрезвычайные расходы, особенно в связи с поддержанием мира и безопасности. Он считает, что установление высшего предела в отношении таких расходов противоречит Уставу и может сорвать осуществление целей Организации Объединенных Наций.

38. Г-н ГАНЕМ (Франция) считает, что точка зрения Контролера слишком пессимистична. Поправка Франции не направлена против использования дополнительных средств для поддержания мира и безопасности, поскольку за Генеральным Секретарем сохраняется право прибегать для таких целей к Фонду оборотных средств. Поправка направлена на обеспечение того, чтобы общая сумма дополнительных ассигнований не превышала 2 млн. долларов. Делегация Франции не считает, что принятие ее предложения затруднит деятельность Генерального Секретаря.

39. Г-н ВЕНКАТАРАМАН (Индия) выступает против поправки Франции, которую он находит совершенно неприемлемой. Предложение в его существующем виде означает, что если непредвиденные расходы достигнут суммы в 4 млн. долларов, то обычный бюджет должен быть сокращен на 2 млн. долларов, для того чтобы не превысить предела.

40. Делегация Индии все же не одобряет предложение Соединенного Королевства об установлении предела даже на один год. Делегация полностью согласна с тем, что должны предприниматься все усилия в целях достижения экономии по всем статьям бюджета, но Пятый комитет едва ли может сделать в этом направлении больше того, что сделал Консультативный комитет в течении более пяти лет. Консультативному комитету удалось достичь значительной экономии средств, например в связи с расходами по Центральным учреждениям и печатанием материалов по контрактам. Увеличение бюджета вызвано в основном программами технической помощи, Экономической комиссией для Латинской Америки и Экономической комиссией для Азии и Дальнего Востока.

41. Делегация Индии будет голосовать как против проекта резолюции Соединенного Королевства, так и против поправки Франции к нему.

42. Г-н АША (Сирия) указывает, что понятие предела в отношении бюджета не является новым для Организации Объединенных Наций. Оно неоднократно выдвигалось раньше и было решительно отвергнуто. Если такой предел будет принят, то функции Пятого и Консультативного комитетов фактически будут сведены к функции проставления печати, а он не считает, что это подобающая для них роль. Организация Объединенных Наций растет, и всем известно, что в ближайшем будущем много новых государств станут ее членами. Поэтому он не может поддерживать ни проект резолюции Соединенного Королевства, ни французскую поправку.

43. Г-н ТЕРНЕР (Контролер) извиняется за то, что в предыдущем заявлении он, как видно, неправильно понял намерения представителя Франции. Однако он все-таки утверждает, что было бы неблагоприятно и непрактично устанавливать предел в отношении непредвиденных и чрезвычайных расходов, в особенности тех расходов, на которые распространяется резолюция 980(X) Генеральной Ассамблеи; эта резолюция конкретно уполномочивает Генерального Секретаря производить в течение 1956 года расходы, не превышающие в общей сложности 2 млн. долларов, при условии, если он удостоверит, что они связаны с поддержанием мира и безопасности или срочным восстановлением экономики. Если Генеральный Секретарь склонен сомневаться в целесообразности установления предела в отношении обычного бюджета, он вынужден *a fortiori* возражать против установления подобного предела в отношении непредвиденных расходов, которые невозможно определить заранее.

44. Г-н ДЭЙВИН (Новая Зеландия) говорит, что сомнения, высказанные ранее его делегацией по поводу предложения Соединенного Королевства, не были разрешены ни пересмотренным проектом резолюции, ни поправкой Франции. Трудно понять, почему следует заранее устанавливать произвольный предел размером в 50 млн. долларов. Может быть, эту сумму следует иметь в виду в качестве возможной цели, но нет смысла связывать Ассамблею общей суммой, которая впоследствии может быть изменена.

45. Г-н ван-АШ ван-ВИЙК (Нидерланды) высказывает сожаление по поводу того, что, несмотря на похвальные усилия автора, пересмотренный проект резолюции не снимает возражений, высказанных по первоначальному предложению (A/C.5/678). Поскольку в связи с принятием предложения в острой форме встает вопрос очередности, это предложение может привести к многочисленным нежелательным результатам. Например, на проекты, представляющие особый интерес для некоторых стран, могут быть выделены необходимые средства, в то время как другие проекты, в равной мере заслуживающие внимания, не получают никаких средств из-за того, что им не хватает достаточно сильных защитников. Результатом может явиться несбалансированный бюджет, и по этой причине он не сможет поддерживать предложение Соединенного Королевства.

46. Тем не менее он признателен делегации Соединенного Королевства за то, что благодаря ее усилиям внимание Комитета было обращено на важность рассмотрения первостепенных вопросов в первую очередь. Об этой аксиоме следует постоянно помнить, когда Комитет в ходе текущей сессии будет рассматривать различные статьи бюджета. Если эти статьи будут последовательно рассматриваться с таких позиций, то окончательная общая сумма может быть меньше 50 млн. долларов.

47. Г-н ЭЛЬ-МЕССИРИ (Египет) говорит, что его делегация по-прежнему выступает против проекта резолюции Соединенного Королевства и будет также голосовать против поправки Франции.

48. Г-н ГРЕС (Чили), выразив удовлетворение по поводу заявлений Контролера и представителя Кубы, говорит, что он все-таки не может поддержать предложение Соединенного Королевства, несмотря на то что он сочувствует целям этого предложения. В качестве компромисса он предлагает, однако, чтобы Комитет обратился к Консультативному комитету с просьбой изучить это предложение и включить выводы в свой доклад двенадцатой сессии. В частности, Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам следует попытаться определить, насколько применимой может оказаться система очередности.

49. Г-н РАДЖАПАТИРАНА (Цейлон) говорит, что новый проект резолюции ни в коей мере не меняет ранее высказанного им утверждения, что недостатки установления предела в отношении общего бюджета перевешивают преимущества. Точно так же не сможет он поддержать и поправку Франции.

50. Г-н ХАМДАНИ (Пакистан) считает, что поправка Франции содержит противоречие в терминах, поскольку в ней делается попытка установить предел в отношении непредвиденных расходов, которые по своему определению не могут быть заранее оценены. Его делегация воздержится при голосовании по проекту резолюции Соединенного Королевства, хотя она приветствует употребление слов «в порядке эксперимента» в первом пункте резолютивной части. Он не будет настаивать на предложении, сделанном им на 544-м заседании, о том, что следует установить скользящую шкалу от 59 млн. до 51 млн. долларов, но он, возможно, внесет его в будущем.

51. Г-н БЛАНКО (Куба), признавая, что пересмотренное предложение Соединенного Королевства представляет собой значительное улучшение по сравнению с первоначальным предложением, говорит, что его делегация не может все-таки поддержать это предложение, так как считает, что принцип предела в отношении бюджета является неприемлемым. Точно так же делегация не сможет поддержать поправку, предложенную представителем Франции. В настоящее время финансы Организации Объединенных Наций нахо-

дятся в критическом состоянии, и, может быть, целесообразно, чтобы Комитет тщательно изучил методы, направленные на сокращение общего бюджета путем уменьшения количества заседаний, проектов и другой деятельности.

52. Г-н БРАВО-КАРО (Мексика) говорит, что, учитывая общее мнение, выраженное в Комитете, делегация Мексики не сможет поддержать ни проект резолюции Соединенного Королевства, ни поправку Франции.

53. Г-н ФОРТЕСА (Уругвай) говорит, что, хотя его делегация в принципе не возражает против установления *a priori* предела в отношении бюджета, тем не менее, она разделяет опасения, высказанные в отношении его применения. Рассмотренный текст предложения Соединенного Королевства несколько улучшен, так как в нем предусматривается предел только на один 1957 год, но практически это повлечет за собой систему очередности для проектов Экономического и Социального Совета, и, как указал представитель Нидерландов, существует опасность, что одним проектам из-за давления со стороны некоторых делегаций может быть предоставлена незаслуженная очередность, в то время как другим проектам не будет уделено никакого внимания. Полезно, что этот вопрос был поднят в Пятом комитете, но, очевидно, на двенадцатой сессии будет найдено более подходящее время для рассмотрения этой проблемы в целом. Он воздержится при голосовании по проекту резолюции Соединенного Королевства.

54. Что касается поправки Франции, то он согласен с Контролером в том, что непрактично, неудобно и неблагоприятно пытаться устанавливать потолок в отношении непредвиденных расходов.

55. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование пункт 2 поправки Франции (A/C.5/L.409) к проекту резолюции Соединенного Королевства.

Пункт 2 отклоняется 42 голосами против 1, при 19 воздержавшихся.

По просьбе представителя Соединенного Королевства проводится поименное голосование по первому пункту резолютивной части и по приложению к проекту резолюции, внесенному Соединенным Королевством (A/C.5/L.408).

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Иран приглашается голосовать первым.

Голосовали за: Ирландия, Италия, Люксембург, Польша, Португалия, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Южно-Африканский Союз, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Коро-

левство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Албания, Аргентина, Австралия, Бельгия, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Китай, Чехословакия, Доминиканская Республика, Финляндия, Франция, Венгрия.

Голосовали против: Иран, Ирак, Израиль, Либерия, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Панама, Парагвай, Саудовская Аравия, Судан, Швеция, Сирия, Венесуэла, Йемен, Югославия, Афганистан, Бразилия, Бирма, Цейлон, Чили, Куба, Эквадор, Египет, Эфиопия, Гватемала, Гаити, Индия, Индонезия.

Воздержались: Норвегия, Пакистан, Филиппины, Испания, Таиланд, Турция, Уругвай, Австрия, Канада, Дания, Греция.

Первый пункт резолютивной части и приложение отклоняются 30 голосами против 23 при 11 воздержавшихся.

56. Лорд ЛОТИАН (Соединенное Королевство) говорит, что он не будет просить ставить на голосование остальную часть проекта резолюции.

57. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ спрашивает представителя Франции, намерен ли он представить в качестве официального предложения свою мысль о том, чтобы Секретариат и Консультативный комитет изучили вопрос об установлении системы очередности и представили доклад двенадцатой сессии.

58. Г-н ГАНЕМ (Франция) отвечает, что он лишь высказал мысль, которую, как он надеется, Комитет сможет принять без проведения голосования и которая будет включена в доклад Комитета Генеральной Ассамблеи.

59. Г-н ван-АШ ван-ВИЙК (Нидерланды), г-н РАНСГОФЕН-ВЕРТГЕЙМЕР (Австрия), г-н ГРЕС (Чили), г-н РЕЙМЕККЕРС (Бельгия), г-н ФОРТЕСА (Уругвай), г-н ЗАРУБИН (Союз Советских Социалистических Республик), г-н ЧЕРУЛЛИ-ИРЕЛЛИ (Италия), лорд ЛОТИАН (Соединенное Королевство), г-н БЛАНКО (Куба) горячо поддерживают предложение представителя Франции.

60. Г-н ЭЛЬ-МЕССИРИ (Египет) считает, что в доклад Комитета должна быть включена ссылка на то обстоятельство, что основное возражение против установления предела для бюджета связано с вопросом об очередности.

61. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет, как видно, поддерживает предложение представителя Франции, которое, безусловно, будет включено в доклад Комитета.

Заседание закрывается в 17 час. 45 мин.